

Н. С. Лагунова,
старший преподаватель кафедры русского языка
как иностранного Витебского государственного
ордена Дружбы народов медицинского университета
(Витебск, Беларусь),

И. С. Бородавкина, Е. М. Шавлюга,
преподаватели кафедры русского языка
как иностранного Витебского государственного
ордена Дружбы народов медицинского университета
(Витебск, Беларусь)

ОПЫТ ПРИМЕНЕНИЯ ТЕХНОЛОГИИ «ПЕРЕВЕРНУТЫЙ КЛАСС» НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ

В статье описывается технология «перевернутый класс», которая применяется в практике преподавания у иностранных студентов-медиков в сфере профессионального общения.

Ключевые слова: Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), технология «перевернутый класс», русский язык как иностранный, дистанционное обучение, грамматика, лексика.

Преподавание русского языка как иностранного требует от преподавателя находиться в постоянном поиске современных методик, подходов в преподавании. Одной из современных моделей смешанного обучения, позволяющей мотивировать студентов, является технология «перевернутый класс».

«Перевернутый класс» (или «перевернутое обучение») – это модель обучения, при которой преподаватель предоставляет материал для самостоятельного изучения дома, а на очном занятии проходит практическое закрепление материала [1].

Родоначальниками модели перевернутого класса считаются Джонатан Бергман (Jonathan Bergman) и Аарон Сэмс (Aaron Sams), преподаватели химии средней школы из Колорадо, которые в 2006 году сначала придумали, как обеспечить своими лекциями спортсменов, часто пропускающих занятия, а затем развили эту идею в новое образовательное направление. Интерес к технологии «перевернутый класс» возрос, привлек внимание ученых и преподавателей. На сегодняшний день это обучение применяется в методике преподавания различных учебных дисциплин, в том числе и русского языка как иностранного. Эта технология приобрела первостепенную значимость в период пандемии 2019–2020 гг. и не теряет актуальности в связи с тем, что в современных вузах обучается поколение Z, также известное как «зумеры», которое способно к успешному восприятию предлагаемого таким образом учебного процесса.

Технология «перевернутый класс» предполагает активную деятельность самих обучающихся и индивидуализирует учебный процесс, неотъемлемой частью которого являются информационно-коммуникационные технологии.

«Перевернутое обучение» предполагает внеаудиторное изучение теоретического материала, представленного видео- и аудиофайлами, презентациями, и самостоятельное выполнение предложенных заданий, тестов. Студенты актуализируют базовые понятия, термины, лексический и грамматический материал по теме. Обучающиеся обращаются к материалу повторно, особое внимание уделяют трудным теоретическим местам, что в дальнейшем позволяет снять и частично преодолеть лек-

сические трудности при работе над профессионально ориентированными текстами на занятиях. Существует возможность предварительно проверить свои знания на тестовых заданиях, дистанционно отправить свои вопросы преподавателю. В практике кафедры русского языка как иностранного ВГМУ на этапе подготовки преподаватель и студенты взаимодействуют посредством платформы Moodle.

Технология «перевернутый класс» эффективно применяется на 3-м курсе на занятиях по обобщению и систематизации материала по темам «У пациента гастрит», «У пациента бронхит», изучавшимся ранее на 2-м курсе. На платформе Moodle размещены материалы, с которыми студенты работают самостоятельно во внеаудиторное время:

- презентация;
- пособие «Скоро в клинику», представленное в *pdf-формате*;
- тестовые задания.

Презентация является визуальным словарем по предлагаемым темам с переводом на английский язык. К пособию студенты обращаются для актуализации грамматических конструкций и речевых образцов и их вербальной реализации. При изучении тем профессиональной сферы общения у иностранных обучающихся неизменной трудностью вызывает трансформация жалоб в симптомы и наоборот, а также употребление их на уровне предложений-высказываний. Тестовые задания открытого и закрытого типа направлены на усвоение подобных коммуникативных единиц. Пример тестовых заданий:

Выберите правильную реплику-вопрос врача.

Продолжительность болевых ощущений.

- A. Когда возникает боль?
- B. Как протекало ваше заболевание?
- C. Через сколько времени повторяется боль?
- D. Сколько времени продолжают боли?
- E. Какие у вас боли?

Заключительное задание предполагает развитие навыка говорения:

На основе текста составьте диалог «врач – пациент».

В лечебное учреждение поступил пациент с жалобами на боли ноющего и давящего характера в подложечной области. Боли, по словам больного, возникают после приёма острой, кислой и жареной пищи, продолжаются в течение 15–20 минут. В течение суток боль повторяется несколько раз и сопровождается ощущением тошноты и обильной рвотой. Пациент жалуется на вздутие живота и нерегулярный стул.

После выполнения заданий, которые размещены в Moodle, студент сразу же может узнать свой результат и имеет возможность вернуться к вопросам, где допущены ошибки, а преподаватель видит, кто из студентов посетил платформу и выполнил задания.

В аудитории организуется работа по совершенствованию и коррекции произношения сложных фонетических единиц профессиональной лексики, повторению грамматических конструкций. На этом этапе обучающиеся отмечают то, что вызывает затруднения в процессе выполнения домашней работы (не более 25–30 % времени). Пример задания на отработку лексических и слухопроизносительных навыков:

Испорченный телефон.

Группа делится на две команды. По очереди преподаватель одному из игроков каждой команды шепчет на ухо слово по изученной теме. Первый студент должен услышанную фразу передать соседу, и так по кругу до последнего участника. Последний игрок озвучивает услышанное. Побеждает команда, допустившая меньшее количество ошибок.

«Кто вспомнит больше жалоб/симптомов?»

Команды называют жалобы/симптомы. Какая команда последней назовет жалобу/симптом, та команда и выиграла [2, с. 165].

На следующем этапе обучающиеся под руководством преподавателя решают практические задачи и выполняют задания, направленные на продуцирование диалога и передачу в устной форме содержания прочитанного текста по специальности, производя в нем необходимые преобразования.

Работа по-прежнему ведется в мини-группах. Преподаватель предлагает обучающимся текст («Гастрит», «Бронхит»), состоящий из микротекстов, на основе которых каждая команда составляет диалог «преподаватель-студент». Преподаватель определяет, с какими микротекстами будет работать каждая команда. Фрагмент текста по специальности:

Из-за сильного кашля или вследствие сужения и закупорки бронхов возникает одышка (нарушение частоты, глубины и ритма дыхания). Одышка бывает инспираторная (при вдохе), экспираторная (при выдохе) или смешанная.

Различают следующие виды бронхита: острый бронхит инфекционной этиологии, острый бронхит токсико-химической этиологии, хронический бронхит. Бронхит бывает также простым и обструктивным. При обструктивном бронхите происходит нарушение бронхиальной проходимости [3, с. 100].

Завершающим этапом на занятии является монологическое высказывание по теме профессионального общения («Гастрит», «Бронхит»). Студенты передают содержание текста, опираясь на план. Студенты со средним уровнем владения языком самостоятельно составляют план высказывания, а студентам с низким уровнем дается сложный номинативный план.

Использование технологии «перевернутый класс» на занятиях по изучению тем профессиональной сферы общения делают учебный процесс интенсивным, более индивидуальным и целенаправленным, при этом не теряется коммуникативная направленность. Эта технология реализует принцип индивидуализации обучения посредством повышения уровня самоорганизации и самообучения. Преподаватель отмечает частотные ошибки и трудности, возникшие у студентов в процессе выполнения заданий, может корректировать дальнейшее обучение.

Список использованных источников

1. 7 Things You Should Know About Flipped Classrooms. – URL: <https://library.educase.edu/resources/2012/2/7-things-you-should-know-about-flipped-classrooms> (date of access: 25.03.2025).
2. Крючкова, Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному : учеб.пособие/ Л. С. Крючкова, Н. В. Мощинская. – 9-е изд., стер. – М. : ФЛИНТА, 2020. – 480 с.
3. Флоряну, И. А. Скоро в клинику : пособие по русскому языку для студентов 2–3 курсов : пособие / И. А. Флоряну, Т. Б. Брус, И. М. Лейко, Г. Н. Флоряну. – Витебск : ВГМУ, 2016. – 119 с.